

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 94 (1976)
Heft: 294

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 09.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

- Kt. Aargau** (5134*) **Einstellung des Konkursverfahrens** (SchKG 230)
Gemeinschuldnerin: Horta Konzernleitung AG, Aarau.
Datum der Konkursöffnung: 28. April 1976.
Summarisches Verfahren gemäss Artikel 231 SchKG.
Sollte ein Gläubiger anstelle des summarischen Verfahrens das ordentliche Verfahren ausdrücklich verlangen, so kann diesem Begehren nur dann entsprochen werden, wenn derselbe hierfür bis zum 22. Dezember 1976 einen Kostenvorschuss von Fr. 20.000.- (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet.
Falls die Mehrheit der Gläubiger bis zum 22. Dezember 1976 nicht schriftlich Einspruch erhebt, ist das Konkursamt Aarau ermächtigt: Die Treuhand- und Revisionsgesellschaft Fülleemann & Dr. Rauber AG, Bahnhofstrasse 10, 5000 Aarau, als ausseramtliche Konkursverwaltung, unter Auflage der Kosten an die Konkursmasse zu den Honoraransätzen (ohne Zuschläge) der Schweizerischen Treuhand- und Revisionskammer, zu beauftragen.
Eingabefrist: bis 3. Januar 1977.
5000 Aarau, den 8. Dezember 1976 Konkursamt Aarau
- Kt. Aargau** (5135*)
Gemeinschuldnerin: Horta Holding AG, Aarau.
Datum der Konkursöffnung: 5. Mai 1976.
Summarisches Verfahren gemäss Artikel 231 SchKG.
Sollte ein Gläubiger anstelle des summarischen Verfahrens das ordentliche Verfahren ausdrücklich verlangen, so kann diesem Begehren nur dann entsprochen werden, wenn derselbe hierfür bis zum 22. Dezember 1976 einen Kostenvorschuss von Fr. 20.000.- (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet.
Falls die Mehrheit der Gläubiger bis zum 22. Dezember 1976 nicht schriftlich Einspruch erhebt, ist das Konkursamt Aarau ermächtigt: Die Treuhand- und Revisionsgesellschaft Fülleemann & Dr. Rauber AG, Bahnhofstrasse 10, 5000 Aarau, als ausseramtliche Konkursverwaltung, unter Auflage der Kosten an die Konkursmasse zu den Honoraransätzen (ohne Zuschläge) der Schweizerischen Treuhand- und Revisionskammer, zu beauftragen.
Eingabefrist: bis 3. Januar 1977.
5000 Aarau, den 8. Dezember 1976 Konkursamt Aarau
- Ct. de Vaud** (5190)
Faillie: Siva diffusion, Mme Christiane Napach, épouse de Jacques, 1950, originaire de Pompaples et France, route du Signal 8, 1304 Cossonay.
Date du prononcé: 10 décembre 1976.
Faillite sommaire, article 231 LP.
Délai pour les productions: 4 janvier 1977.
1304 Cossonay, le 13 décembre 1976 Le préposé aux faillites: R. Annen
- Ct. de Genève** (5179)
Failli: Jaques Gilbert René, 21 septembre 1932, Sainte-Croix VD, photocompositeur, exploitant une entreprise de photocomposition de textes destinés à l'imprimerie à l'enseigne «l'Artisan du Texte», sise 36, chemin des Voirons au Petit-Lancy à Genève, où domicilié.
Date de l'ouverture de la faillite: 5 octobre 1976.
Liquidation sommaire, article 231 LP: 13 décembre 1976.
Délai pour les productions: 4 janvier 1977.
1211 Genève, le 15 décembre 1976 Office des faillites Le préposé: P. Mermoud
- Ct. de Genève** (5178)
Faillie: Nouveaux Appareillages Pratiques Holding SA, acquisition et administration de toutes participations financières à toutes entreprises financières, industrielles et commerciales, en particulier dans le domaine de tous appareillages pour l'industrie de l'alimentation. La société pourra acquérir et mettre en valeur tous brevets, inventions, procédés secrets de fabrication, marques de fabrique et de commerce, licences et accorder son assistance technique à d'autres entreprises, ayant son siège 19, Grand-Rue à Genève.
Date de l'ouverture de la faillite: 26 novembre 1976.
Liquidation sommaire, article 231 LP: 13 décembre 1976.
Délai pour les productions: 4 janvier 1977.
1211 Genève, le 15 décembre 1976 Office des faillites Le préposé: P. Mermoud
- Ct. de Genève** (5176)
Information de faillite
Faillite définitive depuis le 30 novembre 1976 dont la publication paraîtra ultérieurement dès que l'inventaire sera établi.
Faillie: Jérôme Duchosal SA, exploitation d'un commerce de glaces et verres en gros, ainsi que toutes activités se rapportant directement et indirectement au but principal ayant son siège 14, rue des Voisins à Genève.
1211 Genève, le 15 décembre 1976 Office des faillites Le préposé: P. Mermoud
- Kt. Zürich** (5168)
Über die Firma Nova System AG, Scheuchzerstrasse 33, 8006 Zürich, Kauf und Verkauf von sowie Handel mit mechanischen und elektrischen Systemen, Geräten und Anlagen, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 18. November 1976 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 9. Dezember 1976 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 27. Dezember 1976 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 3000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.
8042 Zürich, den 10. Dezember 1976 Konkursamt Unterstrass-Zürich Postfach, 8042 Zürich Telefon 01 / 28 94 26
- Kt. Zürich** (5167)
Über Vogt Max, geb. 5. Dezember 1941, von Möriken-Wildegg AG, im Letten, 8340 Hinwil-Wernetshausen, heute wohnhaft in 8630 Rütli ZH, Gemeindrütlistrasse 6. Inhaber der aufgegebenen und im Handelsregister gelöschten Einzelfirma, Max Vogt, Bremsen und Kupplungen, Hinwil, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Hinwil vom 18. November 1976, der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 8. Dezember 1976 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 27. Dezember 1976 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 1200.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.
8620 Wetzikon, den 9. Dezember 1976 Konkursamt Wetzikon: W. Matzinger, Notar-Stellvertreter
- Ct. Ticino** (5153)
Fall. 10/1976
Fallita: Treufan SA, viale Cattaneo 11, Lugano.
Data dei decreti di apertura del fallimento e di sospensione della procedura per mancanza di attivo: 9 aprile 1976 e 11 giugno 1976 della pretura di Lugano-Distretto, Lugano.
La procedura di liquidazione sarà chiusa se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro il 25 dicembre 1976, anticipando fr. 3000.- a garanzia delle spese.
Nel caso in cui le spese fossero superiori a tale importo, l'ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento. (R.U. 64. III. 38)
6900 Lugano, il 9 dicembre 1976 Ufficio esecuzione e fallimenti 1° circondario, Lugano
- Ct. de Neuchâtel** (5088*)
La liquidation par voie de faillite ouverte contre Bärlocher Jean-Pierre, originaire de Thal SG, domicilié à la rue de Tête-de-Ran 25, à La Chaux-de-Fonds, exploitation d'une boulangerie-pâtisserie, tea-room, rue de Morat 35, à Bienne, par jugement du président du Tribunal II du district de La Chaux-de-Fonds, du 1^{er} novembre 1976, a été, ensuite de constatation du défaut d'actif, suspendue le 3 décembre 1976 par décision du Juge de la faillite.
Si aucun créancier ne demande d'ici au 21 décembre 1976, la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 2000.-, la faillite sera clôturée.
2301 La Chaux-de-Fonds, le 11 décembre 1976 Office des faillites Le préposé a. i.: J.-P. Gailloud
- Ct. de Genève** (5181)
Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessous mentionnée.
Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaires, elle sera clôturée.
Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'article 324 CPS, al. 1 c 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.
Failli: Succession répudiée de Gertis Charles Otto Paul, 11 juin 1931, GE, qv., commerçant, domicilié 16, promenade de Saint-Antoine à Genève.
Date de l'ouverture de la faillite: 17 mai 1976.
Date de suspension de la liquidation: 13 décembre 1976.
Délai pour l'avance des frais: 27 décembre 1976.
Montant de l'avance: fr. 3000.-.
1211 Genève, le 15 décembre 1976 Office des faillites Le préposé: P. Mermoud
- Ct. de Genève** (5180)
Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessous mentionnée.
Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaires, elle sera clôturée.
Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'article 324 CPS, al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.
Faillie: Cotal SA, commerce et représentation, importation et exportation, vente en gros et au détail de fourrures et tous articles de mode et de fantaisie dans le domaine du cuir ayant son siège 26, rue du XXXI-Décembre, à Genève.
Date de l'ouverture de la faillite: 9 novembre 1976.
Date de suspension de la liquidation: 13 décembre 1976.
Délai pour l'avance des frais: 27 décembre 1976.
Montant de l'avance: fr. 3000.-.
1211 Genève, le 15 décembre 1976 Office des faillites Le préposé: P. Mermoud
- Kt. Zürich** (5184)
Kollokationsplan und Inventar
Im Konkurs über Müller-Hostettler Ernst, 1937, von Tägerwilen TG, Treuhänder; wohnhaft: Schaffhäuserstrasse 453, 8052 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Schwamendingen-Zürich, Schaffhäuserstrasse 331, 8050 Zürich-Oerlikon, zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweiz. Handelsamtsblatt vom 15. Dezember 1976 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.
Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:
a) beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde: Beschwerden gegen die Ausschcheidung der Kompetenzstücke,
b) beim Konkursamt Schwamendingen-Zürich:
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Artikels 260 SchKG zur Bestreitung
- der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche,
- der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.
8050 Zürich, den 9. Dezember 1976 Konkursamt Schwamendingen-Zürich: R. Wälti, Notar-Stellvertreter
- Kt. Zürich** (5185)
Kollokationsplan und Inventar
Im Konkurs über Pecile Gian Franco, geb. 1944, italienischer Staatsangehöriger, Inhaber der Ladengeschäfte Cris-Modeshop, früher Sennhüttenstrasse 4, Richterswil ZH, nun Rolandstrasse 23, Zürich 4, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen, von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 15. Dezember 1976 an gerechnet, beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren am Bezirksgericht Horgen mit Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, andernfalls gilt der Plan als anerkannt.
Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne von Artikel 260 SchKG bezüglich der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche schriftlich beim unterzeichneten Konkursamt zu stellen, ansonst Verzicht angenommen wird.
8820 Wädenswil ZH, den 13. Dezember 1976 Konkursamt Wädenswil: Baumann, Notar-Stellvertreter

Kt. Basel-Landschaft

(5169)

Kollokationsplanaufgabe und Einladung zur 2. Gläubigerversammlung
Im Konkurs der Firma C. Brunoni & Co., Gipsergeschäft, Hauptstrasse 2 in Oberwil liegen der Kollokationsplan mit Lastenverzeichnis und das Inventar mit den Eigentumsverfügungen den beteiligten Gläubigern während 10 Tagen beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Bezirksgericht in Arlesheim innert 10 Tagen, von der Bekanntmachung an gerechnet, anzuhängen widrigenfalls er als anerkannt betrachtet wird. Gleichzeitig werden die beteiligten Gläubiger zur 2. Gläubigerversammlung ins Büro der Bezirksschreiberei Binningen auf Freitag, den 7. Januar 1977, 14.30 Uhr, eingeladen mit folgender Traktandenliste:

1. Feststellung der Beschlussfähigkeit.
2. Berichterstattung über den Gang der Verwaltung und den Stand der Aktiven und Passiven.
3. Bestätigung der Konkursverwaltung.
4. Diverses.

4102 Binningen, den 15. Dezember 1976 Konkursamt Binningen

Kt. Basel-Stadt

(5172)

Gemeinschuldnerin: Imfab Jakob & Krapf, Kollektivgesellschaft, Ausführung von Wärme-, Schallsolationen und Holzkonservierungen Metzgerstrasse 20, in Basel.

Datum der Schlusserklärung: 8. Dezember 1976.

4001 Basel, den 15. Dezember 1976 Konkursamt Basel-Stadt

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Anzahlung von Fr. 30.000.- und für die Verwertungskosten Fr. 8.000.- zu leisten. Das Konkursamt behält sich das Recht vor, anlässlich der Steigerung nebst den erwähnten Baranzahlungen noch zusätzliche Sicherheiten für den gestundeten Kaufpreis zu verlangen.

Es wird auf den Bundesbeschluss über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland aufmerksam gemacht.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen beim Konkursamt Brugg vom 12. Januar 1977 bis 21. Januar 1977 auf.

Gelegenheit zur Besichtigung der Liegenschaft am Steigerungstag von 13.30-14.30 Uhr, oder nach besonderer Vereinbarung (Telefon 056 / 41 85 73).

5200 Brugg, den 9. Dezember 1976 Konkursamt Brugg

Kt. Basel-Landschaft

(5192)

Das Konkursverfahren über die Firma Sheffield Uhrenfabrik AG, Muttetz, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten zu Arlesheim vom 19. November 1976 als geschlossen erklärt worden.

4144 Arlesheim, den 15. Dezember 1976 Konkursamt Arlesheim

Ct. de Vaud

(5155)

Par décision du 6 décembre 1976, le président du Tribunal du district de Rolle a prononcé la clôture de la faillite **Drogueries L. Wirz SA.**, Rolle.

1180 Rolle, le 8 décembre 1976 Office des faillites de Rolle: G. Mury, préposé

Kt. Aargau

(5170)

Im summarischen Konkursverfahren des Meier Hans, geboren 1924, Spengler, von Künten, in Lupfig, Hauptstrasse 27, Kollektivgesellschaft der konkursierten Firma Limacher + Meier, Metallbau, Lupfig, liegen das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Brugg zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden bezüglich des Inventars sind bis längstens 28. Dezember 1976 beim Bezirksgericht Brugg bzw. beim Gerichtspräsidentium Brugg anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Artikel 260 SchKG beim Konkursamt Brugg schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.

5200 Brugg, den 9. Dezember 1976 Konkursamt Brugg

Ct. de Genève

(5183)

1) Par jugement du 9 décembre 1976, le Tribunal de première instance de Genève a prononcé la clôture des faillites ci-dessous mentionnées.

Faillites:

Cesari Umberto, 24 octobre 1937, Italie, maçon, domicilié 48, route de Sous-Moulin à Chêne-Bourg (app.) et Croix-de-Rozon (dp).
Le failli a été en outre déclaré inexcusable.

Courvoisier-Clément André, 1^{er} septembre 1915, Le Locle (NE), représentant domicilié 356, route d'Hermance à Anières (app.) et 8, rue de la Madeleine à Genève (dp).
Le failli a été en outre déclaré excusable.

2) Par jugement du 6 décembre 1976, le Tribunal de première instance de Genève a prononcé la clôture des faillites ci-dessous mentionnées.

Faillites:

Jordan Henri Albert, 18 août 1928, GE, exploitant un commerce d'antiquités au 105-107 boulevard de la Cluse à Genève, domicilié 75, rue de la Servette à Genève.
Le failli a été en outre déclaré excusable.

Landart Marie-Thérèse, 6 mai 1940, France, domiciliée 61, rue des Eaux-Vives à Genève.
La faillite a été en outre déclarée excusable.

Refatti Emile, 3 décembre 1929, GE, exploitant précédemment le café-restaurant «Le Laurana» sis 8, route de Jussy à Thônex, domicilié 50, rue de Montchoisy à Genève.
Le failli a été en outre déclaré excusable.

Robbiani Marius «Pâquis Meubles», 29 avril 1912, TI, commerce de meubles à l'enseigne «Pâquis Meubles» sis, 49, rue des Pâquis à Genève, domicilié 8, rue du Champ-d'Anier au Petit-Saconnex, Genève.
Le failli a été déclaré en outre excusable.

1211 Genève, le 15 décembre 1976 Office des faillites: Le préposé: P. Mermoud

Ct. de Genève

(5182)

Modifications d'états de collocation et des revendications

Sont déposés à nouveau dès ce jour:

1. l'état de collocation,
2. l'état des revendications.

Il est imparti aux créanciers un délai de dix jour dès la date du dépôt pour:

1. intenter action contre la (les) nouvelle(s) collocation(s),
2. demander la cession contre la (les) nouvelle(s) revendication(s), sinon chaque modification sera acceptée.

Faillites:

Metalnorm S.A., fabrication, achat, vente et pose d'éléments normalisés dans le domaine de la construction, en particulier d'éléments métalliques, ayant son siège 28, route de Chancy au Petit-Lancy, Genève. (Réf. No 1)

Productions Sarcem S.A., fabrication, représentation et commerce de tous appareils mécaniques, électriques et électroniques; acquisition, exploitation et vente de tous brevets, licences, tours de main, marques de fabrique, dessins et modèles; assistance technique utile; participation à toutes entreprises de la même branche ayant son siège, avenue de Feuillasse sn. à Meyrin, Genève. (Réf. No 1)

1211 Genève, le 15 décembre 1976 Office des faillites: Le préposé: P. Mermoud

Schluss des Konkursverfahrens

(SchKG 268)

Clôture de la faillite

(LP 268)

Konkurssteigerungen

(SchKG 257-259)

Kt. Bern

(5191)

Das Konkursverfahren über Architekturbüro Walter Wüthrich A.G., in Rüfenacht zu Worb, ist durch Erkenntnis des Konkursrichters von Konolfingen vom 6. Dezember 1976 als geschlossen erklärt worden.

3082 Schlosswil, den 13. Dezember 1976

Konkursamt von Konolfingen: Bühler

Kt. Aargau

(5173)

Konkursamtliche Versteigerung

Im Konkurs Wernli Hansruedi, Confiserie/Tea-Room in Brugg, wird die nachstehende Liegenschaft am Freitag, den 28. Januar 1977, 15 Uhr, im Gerichtssaal in Brugg, zur öffentlichen Steigerung gebracht:

Grundbuch Brugg Nr. 1361, Plan 21, Parzelle 421, 1,16 ar Hausplatz, Rathausplatz 6, Wohnhaus Nr. 104, brandversichert zu Fr. 440.000.-.

Anmerkungen:

1. Revers betreffend Ladeneingang auf Parzelle 423 der Einwohnergemeinde Brugg.
2. Zugehör: Konditorei- und Tea-Room-Inventar, Wert Fr. 84.112.-.
3. Parkplatzstellungs- bzw. Einkaufspflicht zugunsten Einwohnergemeinde Brugg.

Grundbuch Brugg Nr. 1362, Plan 21, Parzelle 419, 0,95 ar Hausplatz, Krinne, Wohn- und Geschäftshaus Nr. 105 B, brandversichert zu Fr. 95.000.-.

Konkursamtliche Schätzung

Grundbuch Brugg 1361 und 1362
Konkursamtliche Schätzung Zugehör

Fr. 470.000.-
Fr. 40.000.-

Kt. Schwyz

(5171)

Die Konkursverfahren über:

Schönbächler-Mittersteiner Alice, Zürcherstrasse, Einsiedeln;
Schönbächler-Duglosch Emil, Zürcherstrasse, Einsiedeln;
Kälin-Lacher Albert, Neubergsäge, 8836 Bennau;
Kälin-Birchler Vinzenz, Zürcherstrasse, 8840 Einsiedeln;
Kälin-Reichmuth, Atois, Kornhausstrasse 40, 8840 Einsiedeln,
wurden durch Verfügung des Konkursrichters beim Bezirksgericht Einsiedeln vom 1. Oktober 1976 und 2. Dezember 1976 als geschlossen erklärt.

8840 Einsiedeln, den 11. Dezember 1976 Konkursamt Einsiedeln

Kt. Schwyz

(5193)

Steigerungsrückzug

Die am 27. November 1976 publizierte Liegenschaftsteigerung betreffend Kat. Nr. 1588 (Fabrikgebäude) in Freienbach, dem Herrn Wetti Jacques gehörend, findet infolge bewilligter Nachlassstundung des Bezirksgerichtes Horgen vom 26. November 1976 nicht statt.

Betreffend den Forderungseingaben wird auf die Publikation Nr. 5069 im Schweizerischen Handelsamtsblatt (unter Nachlassverträge) vom 4. Dezember 1976 verwiesen. Die Verwaltung der Liegenschaft verbleibt beim Betreibungsamt während der Nachlassstundung. (Artikel 16^a VZG)

8834 Schindellegi, den 14. Dezember 1976 Betreibungsamt Höfe: F. Stössel

Kt. Wallis

(5187)

Liegenschaftsteigerung mit Zugehör

Das Betreibungsamt des Bezirkes Brig in Naters versteigert am 10. Februar 1977 um 15 Uhr, im Saale des Restaurant du Rhône, 3904 Naters, nachstehend erwähnte Liegenschaften zum Höchstangebot:

Artikel Nr. 6768, Folio 42, finstern Feld, 896 m², Wohnhaus 110 m², Schätzungswert Fr. 131.800.-, Garage 260 m², Platz 526 m², Einheitspreis Fr. 5.-, Schätzungswert Fr. 2630.-.

Artikel Nr. 7400, Folio 42, finstern Feld, 360 m², Platz 166 m², Einheitspreis Fr. 5.-, Schätzungswert Fr. 830.-, Wohnhaus-Garage 194 m², Schätzungswert Fr. 135.300.-.

Artikel Nr. 7189, Folio 42, finstern Feld, 310 m² Wiese, Einheitspreis Fr. 5.-, Schätzungswert Fr. 1550.-.

Artikel Nr. 4256, Folio 26, Schweibmatte, 569 m² Wiese, Einheitspreis Fr. 2.-, Schätzungswert Fr. 1138.-.

Als Zugehör wird getrennt versteigert: 1 Waschstrasse Tammermatic JX-24, Schätzungswert Fr. 80.000.-.

Schätzung gemäss Bericht: Fr. 1371.254.20.

Eigentümer: Schweizer Adolf, des Emil, Garage Bel-Air, 3904 Naters.

Die Versteigerung wird auf Verlangen der Pfändungsgläubiger durchgeführt.

Eingabefrist: Frist zur Anmeldung der Pfandrechte und dinglichen Rechte bis zum 20. Januar 1977. Für die Hypothekarforderungen sind die Forderungen und der Zins bis zum Steigerungstage zu berechnen und ebenfalls anzugeben.

Steigerungsbedingungen: Die Steigerungsbedingungen liegen in der Zeit vom 26. Januar bis 6. Februar 1977, jeweils vormittags beim Betreibungsamt des Bezirkes Brig, Furkastrasse 24, 3904 Naters, auf. Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag, anlässlich der Steigerung, Fr. 10.000.- in bar anzuzahlen.

3904 Naters, den 13. Dezember 1976

Betreibungsamt des Bezirkes Brig
Der Vorsteher: Zenklusen Stephan

Nachlassverträge - Concordats - Concordati**Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe****Sursis concordataire et appel aux créanciers**

(SchKG 295, 296, 300) - (LP 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberichtig wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages**Délibération sur l'homologation de concordat**

(SchKG 304, 317) - (LP 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Bern

(5157)

Schuldner: von Gunten Werner, Im Brühl 375, 4244 Röschenz, Geschäft: Felsplattenstrasse 43, 4055 Basel.

Die genannte Firma schlägt ihren Gläubigern einen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung vor. Als Liquidatoren sind Jacques Bucherer c/o Bucherer, Kurrus & Co., Basel und Fred Ziehler, Schweizerischer Buchdruckerverein, Sektion Basel, vorgeschrieben. Die Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages findet statt: Donnerstag, 23. Dezember 1976 um 10 Uhr, im Amthaus Laufen. Die Gläubiger können ihre Einwendungen in dieser Verhandlung anbringen.

4242 Laufen, den 9. Dezember 1976

Der Gerichtspräsident:
Strasser

Bestätigung des Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung

(SchKG 316d)

Omologazione del concordato con abbandono dell'attivo

(LEF 316d)

Kt. Nidwalden

(5195)

Das Konkursgericht Nidwalden als Nachlassbehörde hat an seiner Sitzung vom 9. Dezember 1976 den von der Erni AG, Bauunternehmung, Hergiswil, vorgeschlagenen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung bestätigt und für sämtliche Gläubiger rechtsverbindlich erklärt.

6003 Luzern, den 10. Dezember 1976

Die Liquidatorin:
Visura Treuhand-Gesellschaft
Habsburgerstrasse 22
6003 Luzern

Ct. de Vaud

(5156)

Débitrice: Fesselet Frères, société en nom collectif, mécanique de précision, rue du Lac 155, 1815 Clarens.

Sursis du 2 décembre 1976 de quatre mois, échéant le 2 avril 1977. Commissaire au sursis: M. François Chabloz, agent d'affaires breveté, rue du Quai 2, 1820 Montreux.

Délai pour les productions: 3 janvier 1977, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Assemblée des créanciers: vendredi 25 février 1977, à 14 h. 30, salle du Conseil communal, rue du Conseil 8, à Vevey.

Examen des pièces: pendant les dix jours précédant l'assemblée des créanciers.

Le commissaire ne donne aucune garantie quelconque pour le paiement des dettes contractées durant le sursis concordataire.

1820 Montreux, le 6 décembre 1976

Le commissaire au sursis:
F. Chabloz, agent d'affaires breveté

Kt. Bern

(5159)

Schuldner: Kiener Ernst, Gartenbau, Fritzenhaus, 3457 Wasen i.E. Kirchstrasse 3, Grenchen, wird hiermit zur Kenntnis gebracht, dass die Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages am 10. Januar 1977, 10.30 Uhr, vor Amtsgericht Solothurn-Lebern in Solothurn, Amthaus 1, Parterre rechts, Zimmer Nr. 12, stattfindet.

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen die Bestätigung des Nachlassvertrages anbringen.

3456 Trachselwald, den 8. Dezember 1976

Der Gerichtspräsident
als Nachlassrichter:
H.R. Schenk

Kt. St. Gallen

(5196)

Das Bezirksgericht Untertoggenburg in Flawil hat mit Beschluss vom 18. November 1976 den von der Schmid AG, Möbelfabrik Degersheim, Weierwies, 9113 Degersheim, ihren Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung bestätigt und auch für die nicht zustimmenden Gläubiger als verbindlich erklärt. Liquidatorin ist die OBTG Ostschweizerische Bürgschafts- und Treuhandgenossenschaft, Rorschacherstrasse 63, 9003 St. Gallen.

9003 St. Gallen, den 13. Dezember 1976

Die Liquidatorin:
OBTG Ostschweizerische
Bürgschafts- und
Treuhandgenossenschaft

Kt. Solothurn

(5158)

Den Gläubigern des Nachlass-Schuldners, Müller Frank, Optik, Kirchstrasse 3, Grenchen, wird hiermit zur Kenntnis gebracht, dass die Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages am 10. Januar 1977, 10.30 Uhr, vor Amtsgericht Solothurn-Lebern in Solothurn, Amthaus 1, Parterre rechts, Zimmer Nr. 12, stattfindet. Allfällige Einwendungen können schriftlich oder an der Verhandlung mündlich angebracht werden.

4500 Solothurn, den 9. Dezember 1976

Der Amtsgerichtsschreiber
von Solothurn-Lebern:
R. Wirth

Ct. Ticino

(5194)

La pretura di Lugano-Distretto rende noto che con decreto 25 novembre 1976, intimato il 30 novembre 1976, ora cresciuto in giudicato, ha omologato il concordato con abbandono di attivo proposto ai propri creditori dalla Cospa SA, Via G. B. ...

6900 Lugano, il 10 dicembre 1976

Per la pretura Lugano-Distretto
Il segretario ass.: Giuseppe Riva

Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung

(SchKG 316a bis 316f)

Kt. Aargau

(5175)

In der Nachlassstundung des Gloor-Hort Werner, Egliswil, welche am 29. April 1976 durch das Bezirksgericht Lenzburg bewilligt wurde, kam ein Nachlassvertrag mit einer Teil-Vermögensabtretung zustande. (SchKG Art. 316a ff.).

An der Gläubigerversammlung vom 13. Oktober 1976 wurden von den Gläubigern folgende Herren in den Gläubigerausschuss gewählt:

Herr P. Meyer, Fürsprecher, Wohlen, Präsident
Herr Gletting, VOLG, Egliswil
Herr Wilhelm, Möbelfabrik Wilhelm AG, Unterentfelden.

Zum Liquidator wurde die Firma Risag-Verwaltungen-Treuhand, K. Riesen, Lenzburg, gewählt.

Der Nachlassvertrag wurde am 11. November 1976 durch das Bezirksgericht Lenzburg bestätigt und ist am 3. Dezember 1976 in Rechtskraft erwachsen.

5600 Lenzburg, den 10. Dezember 1976

Risag-Verwaltungen-Treuhand
Der Liquidator: K. Riesen

Homologation du concordat

(LP 306, 308, 317)

Ct. de Neuchâtel(5130^a)

Débitrice: Fabrique d'Horlogerie Angéus S.A., Le Locle.

Commissaire: M^e Maurice Favre, avocat, à La Chaux-de-Fonds.

Date du jugement d'homologation: 6 décembre 1976.

2000 Neuchâtel, le 7 décembre 1976

Le greffier du Tribunal cantonal:
Lambert

Nichtbestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG 306)

Kt. Nidwalden

(5197)

Das Konkursgericht Nidwalden als Nachlassbehörde hat an seiner Sitzung vom 9. Dezember 1976 festgestellt, dass der von Bertossa-Stockler Mario, zur Zeit Vorder-Bieli, Ennetmoos, vorgeschlagene Nachlassvertrag nicht zustande gekommen ist, und demzufolge die Bestätigung des Nachlassvertrages verweigert wurde.

6003 Luzern, den 10. Dezember 1976

Die Sachwalterin:
Visura Treuhand-Gesellschaft
Habsburgerstrasse 22
6003 Luzern

Rivocazione della moratoria

(LEF 298, 309)

Ct. Ticino

(5160)

Il pretore del distretto di Bellinzona rende noto di aver oggi decretato la decadenza immediata della moratoria concordataria concessa il 19 maggio 1976 al Maccanelli Mario fu Annibale, via Pratocarasso 24, Bellinzona, causa la decorrenza infruttuosa del termine prorogato.

6500 Bellinzona, il 9 dicembre 1976

Il pretore: D^r Silvio Rossi

Ct. de Neuchâtel(5129^a)

Débitrice: Setco La Chaux-de-Fonds S.A., à La Chaux-de-Fonds.

Commissaire: M^e Roland Châtelain, avocat, à La Chaux-de-Fonds.

Date du jugement d'homologation: 6 décembre 1976.

2000 Neuchâtel, le 7 décembre 1976

Le greffier du Tribunal cantonal:
Lambert

Kollokationsplan im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung

(SchKG 250, 316g)

Kt. Bern

(5174)

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der Firma Véron & Co. Aktiengesellschaft in Nachlassliquidation, Bern, liegen der Kollokationsplan und das Lastenverzeichnis über die Liegenschaften Bern-Grundbuchblätter Nrn. 1942, 2053, 2067, 3237, alle Kreis III, den beteiligten Gläubigern beim Liquidator, Notar Rolf Wermuth, Hirschengraben 5, Bern, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von dieser Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

3011 Bern, den 10. Dezember 1976

Der Liquidator:
Rolf Wermuth, Notar

Verschiedenes - Divers - Varia**Kt. Zürich** (5161)**Spezialliquidation gemäss Artikel 134 VZG**

Der am 11. September 1973 eröffnete Konkurs über die Chemiefaserbedarf Aktiengesellschaft, Mythenstrasse 45, Winterthur, ist am 26. Oktober 1973 mangels Aktiven eingestellt und geschlossen worden.

Auf Verlangen eines Hypothekengläubigers wird das Liquidationsverfahren in Sinne von Artikel 134 VZG durchgeführt bezüglich der Liegenschaft Nr. 546 in der Gemeinde Vico-Morcote TI: Haus «Gioiosa», Olivella, mit total 527 m² Gebäudegrundfläche und Umgebung.

Eingabefrist für Forderungen mit gesetzlichem oder vertraglichem Pfandrecht und für Dienstbarkeiten und Grundlasten: bis und mit 5. Januar 1977.

8401 Winterthur, den 13. Dezember 1976

Konkursamt Winterthur-Alistad
Stadthausstrasse 14
Postfach, 8401 Winterthur

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstücks gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Es wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss vom 23. März 1961 über die Bewilligungspflicht von Grundstücken durch Personen im Ausland und die entsprechenden Steigerungsbedingungen aufmerksam gemacht.

Die Verwertung des Miteigentumsanteils des Messerli Günter, wird verlangt infolge Pfändung.

Eingabefrist: bis und mit 4. Januar 1977.

Der Zuschlag des Steigerungsobjektes erfolgt an der Steigerung an den Höchstbietenden.

Der Ersteigerer hat vor dem Zuschlag auf Rechnung des Zuschlagspreises und der Handänderungsgebühren und Steigerungskosten eine Anzahlung von Fr. 6000.- in bar zu leisten.

Liegenschaftsbescrib, Lastenverzeichnis und Steigerungsbedingungen liegen ab 6. Januar 1977 beim unterzeichneten Amt zur Einsicht auf.

4710 Balsthal, den 15. Dezember 1976

Betreibungs- und Konkursamt Balsthal

Kt. Aargau (5198)**Schluss des Nachlassverfahrens**

Das Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung über die Firma Timberplac S.A. in Rheinfelden, ist mit Beschluss des Bezirksgerichtes Rheinfelden vom 8. Dezember 1976 als geschlossen erklärt worden.

4310 Rheinfelden, den 13. Dezember 1976

Der Sachwalter:
H. Augsburger, Betreibungsbeamter

Ct. de Fribourg (5162)**Ajournement de faillite (art. 725 al. 4 CO)**

Débitrice: Winckler S.A., construction de maisons familiales en bois et de tous bâtiments et édifices, à Marly, propriétaire des articles 201, 250, 177 et 315 du cadastre de la commune de Marly.

Date du jugement d'ajournement: 1^{er} septembre 1976 pour une période expirant le 28 février 1977.

Pendant la durée de l'ajournement, les poursuites en cours contre Winckler S.A. sont suspendues et il ne peut en être introduit de nouvelles.

Une curatelle est instituée pour la durée de l'ajournement de faillite. Sont désignés en qualité de curateurs:

M. Albin Demierre, industriel, à Corninbœuf;
M. Christian Richon, directeur, à Fribourg;
M. Denis Schouwey, préposé à l'office cantonal des faillites, à Fribourg.

Seuls les curateurs, signant collectivement à deux ou avec une personne autorisée, peuvent valablement représenter la société vis-à-vis des tiers.

Délai pour les productions et l'indication des servitudes: 18 janvier 1977 à adresser à l'office cantonal des faillites, à Fribourg. Les productions doivent être arrêtées en capital et intérêts au 1^{er} septembre 1976.

Les créanciers de la débitrice et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire dans le délai fixé pour les productions leurs créances ou revendications à l'office cantonal des faillites et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc) en original ou en copie authentique.

Les débiteurs de la société sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens de la débitrice en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit sont tenus de les mettre à la disposition de l'office cantonal des faillites dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi ils encourent les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence en cas d'omission inexcusable.

1700 Fribourg, le 15 décembre 1976

Le conseil de curatelle

Kt. Solothurn (5188)**Konkursamtliche, betreibungsrechtliche und freiwillige Liegenschaftssteigerung**

Grundstückbesichtigung: Freitag, 14. Januar 1977, 10-12 Uhr.

Es wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 23. März 1961 mit den seitherigen Änderungen und die bezügliche Verordnung des Bundesrates vom 21. Dezember 1973 mit Änderung vom 11. Februar 1976 aufmerksam gemacht.

8039 Zürich, den 10. Dezember 1976

Die Liquidatorin:
Inep
Treuhand- und Revisions-AG
Talacker 35, Zürich

Ct. de Genève (5177)**Révocation de déclarations de grossiste**

Les déclarations de grossiste de la société ci-dessous mentionnée sont révoquées par cette publication.

Faillie: Pierre Dupont SA, entreprise générale du bâtiment et travaux publics ayant son siège 39, rue Rothschild à Genève.

Déclaration émise sous le No 378.699.

1211 Genève, le 15 décembre 1976

Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Handelsregister**Registre du commerce****Registro di commercio****Kantone - Cantons - Cantoni**

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

Berichtigung.

Banque de Gestion Financière, in Zürich 2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 274 vom 22. 11. 1976, S. 3341). Das Verwaltungsratsmitglied Oscar M. Lewisohn wohnt in London und nicht in Kopenhagen, wie irrtümlich publiziert.

2. Dezember 1976.

Studiengesellschaft für Neue Medien AG, in Zürich 8, Wiesenstrasse 7/9, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 7. 10. 1976. Zweck: Betrieb von Studien über neue Medien; kann sich an Unternehmungen der Informations- und Kommunikationsbranche beteiligen, insbesondere an der «Studiengesellschaft für audiovisuelle Medien Gesellschaft mbH, Wien»; kann Informationsträger produzieren und vertreiben, Grundstücke erwerben und veräussern. Grundkapital: Fr. 200 000, voll liberriert, 2000 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 3 bis 6 Mitglieder. Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Herberth Warth, deutscher Staatsangehöriger, in Offenburg (Deutschland); Uwe Lucks, deutscher Staatsangehöriger, in Hamburg (Deutschland); Dr. Riet Theus, Präsident, von Felsberg und Thusis, in Maur; Emma Oprecht, von und in Zürich, und Paul Bischof, von Eggersriet SG, in Maur.

2. Dezember 1976.

Gasthof Löwen Weinigen AG, in Weinigen, Zürcherstrasse 1, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 29. 11. 1976. Zweck: Betrieb des Hotels mit Restaurant in der Liegenschaft Zürcherstrasse 1, Weinigen, Beteiligung an ähnlichen Unternehmungen, einschliesslich den Erwerb und Verkauf von Liegenschaften. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 500 Namenaktien zu je Fr. 100. Uebernimmt die im Handelsregister nicht eingetragene Einzelfirma «Fritz Eduard Michel-Stalder, Gasthof-Löwen», in Weinigen, mit Aktiven von Fr. 120 055.33 und Passiven von Fr. 70 055.33 gemäss Uebernahmebilanz per 1. 1. 1976, zum Preise von Fr. 50 000, welcher voll auf Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: im SHAB oder brieflich. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Fritz Eduard Michel-Stalder, von Ringenberg BE, in Weinigen, Präsident mit Einzelunterschrift; Elsbeth Maria Michel geborene Stalder, von Ringenberg BE, in Weinigen, mit Einzelunterschrift; Franz Stalder-Lüpold, von Escholzmatt LU, in Oetwil an der Limmat, mit Kollektivunterschrift, und Doris Frieda Stalder geborene Lüpold, von Escholzmatt LU, in Oetwil an der Limmat, mit Kollektivunterschrift.

2. Dezember 1976.

Stahlrohrgerüstbau Schneider AG, in Niederhasli (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1974, S. 299), Führung einer Stahlrohrgerüstfirma usw. Die Generalversammlung vom 16. 11. 1976 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 200 Namenaktien zu Fr. 1000 wurde das Grundkapital von Fr. 300 000 auf Fr. 500 000 erhöht. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberriert. Das Grundkapital ist voll liberriert.

2. Dezember 1976.

Automation & Elektronik AG, in Volketswil (SHAB Nr. 227 vom 29. 9. 1975, S. 2623), Herstellung von und Handel mit elektronischen Apparaten usw. Die Unterschrift von Clauco Curetti ist erloschen. Neue Adresse: Industriestrasse 22.

2. Dezember 1976. Maschinen usw.

Mobia AG, in Dübendorf (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1974, S. 46), Handel mit Maschinen usw. Erich Gauss und Harry Kipf sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Bruno Stöcklin, von und in Zürich, gleichzeitig Präsident, und Werner Zembrod, von Zürich, in Adliswil.

2. Dezember 1976. Damenfriseursalon usw.

Orinad Look AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 45 vom 24. 2. 1975, S. 494), Erwerb und Leitung von Damen-Friseur-Salons usw. Dr. Benito Lisi und Dr. Diego Lissi aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschriften erloschen. Nils Kundert, nun in Zürich, nicht mehr Delegierter des VR, sondern jetzt einziges Mitglied desselben; führt weiterhin Einzelunterschrift.

2. Dezember 1976. Industrielle Gebrauchsartikel usw.

Philips AG, in Zürich 3 (SHAB Nr. 281 vom 30. 11. 1976, S. 3427), Erzeugung und Vertrieb industrieller und allgemeiner Gebrauchsartikel usw. Die Kollektivunterschriften von Louis Bapst, stellvertretender Direktor, sowie von Eduard Müller und Arthur Rast, Vizedirektoren, sind nicht mehr auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes beschränkt, sondern gelten nun für das Gesamtunternehmen. Der Kollektivprokurist Edgar Rhyn zeichnet nicht mehr für das Gesamtunternehmen, sondern nunmehr für den Geschäftskreis des Hauptsitzes und denjenigen der Zweigniederlassung Werk Binz. Neu haben Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Felix Blumer, von Glarus und Freienstein-Teufen, in Rorbaz; Hansueli Jüni, von Mühleberg, in Bern; Klaus-Peter Laubmann, deutscher Staatsangehöriger, in Volketswil, und Martin Wyss, von Olten und Dulliken, in Zürich.

2. Dezember 1976. Industrielle Gebrauchsartikel usw.

Philips A.G., Zweigniederlassung Werk Binz, in Zürich 3 (SHAB Nr. 172 vom 26. 7. 1976, S. 2130), mit Hauptsitz in Zürich 3, Erzeugung und Vertrieb industrieller und allgemeiner Gebrauchsartikel usw. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Louis Bapst, von und in Zürich, stellvertretender Direktor, sowie Eduard Müller, von Zürich, in Adliswil, und Arthur Rast, von Ruswil, in Stäfa, Vizedirektoren.

2. Dezember 1976. Halbleitergeräte usw.

Tag Semiconductors Limited, Wilmington, Zurich Branch, Zweigniederlassung in Zürich 9 (SHAB Nr. 161 vom 13. 7. 1976, S. 1989), mit Hauptsitz in Wilmington (Delaware, USA), Konstruktion, Bau und Verkauf von Halbleitergeräten usw. Ruth D. Coates und John M. Geaghan sind aus dem Board of Directors ausgeschieden. Charles H. Resnick ist nicht mehr Chairman des Board of Directors, sondern Sekretär desselben. Neue Mitglieder des Board of Directors: John D. Clare, britischer Staatsangehöriger, in Crans-près-Céligny, Chairman und Jacobus A. Nollen, niederländischer Staatsangehöriger, in Versoix. Neu haben Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zürich: Pierre Ethenoz, von Bière, in Morges, und Kurt Müller, von Muhen, in Widen bei Bremgarten.

Marken Marques Marchi

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen - Enregistrements

285200. Date de dépôt: 14 octobre 1976, 19 h.
Bollier S.A., 46, route de Boujean, Biemme (Berne). - Fabrication et commerce.

Breclsets en matière plastique pour montres. (Cl. int. 14)

TROPIC 2000

285201. Date de dépôt: 15 octobre 1976, 17 h.
Laboratoires Om Société Anonyme, 22, rue du Bois-du-Lan, Meyrin (Genève). - Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques et vétérinaires. (Cl. int. 5)

PULMO-VAXOM

285202. Date de dépôt: 15 octobre 1976, 17 h.
Laboratoires Om Société Anonyme, 22, rue du Bois-du-Lan, Meyrin (Genève). - Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques et vétérinaires. (Cl. int. 5)

COLI-VAXOM

285203. Date de dépôt: 15 octobre 1976, 17 h.
Laboratoires Om Société Anonyme, 22, rue du Bois-du-Lan, Meyrin (Genève). - Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques et vétérinaires. (Cl. int. 5)

RHINO-VAXOM

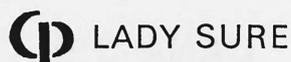
285204. Hinterlegungsdatum: 6. Oktober 1976, 17 Uhr.
S.C. Johnson & Son, Inc., 1525 Howe Street, Racine (Wisconsin, USA). - Fabrikation und Handel.

Reinigungsmittel, einschliesslich solcher für industrielle Zwecke, mit hygienischen und/oder desinfizierenden Eigenschaften: Desinfektionsmittel und hygienische Präparate. (Int. Kl. 1, 3, 5)

END-BAC

285205. Date de dépôt: 12 octobre 1976, 18 h.
Chesebrough-Pond's Inc., 33 Benedict Place, Greenwich (Connecticut, USA). - Fabrication et commerce.

Cosmétiques, préparations pour la toilette et parfumerie. (Cl. int. 3)



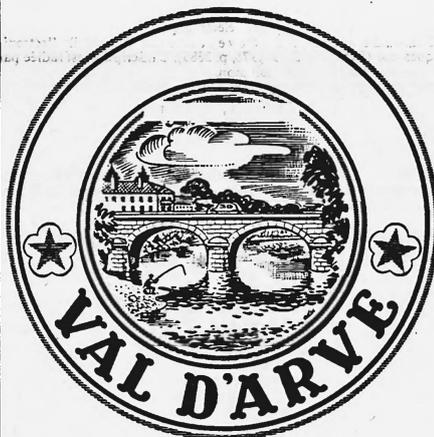
285206. Hinterlegungsdatum: 15. September 1976, 18 Uhr.
Nutrient Ltd., 595 Madison Avenue, New York (New York, USA). - Fabrikation und Handel.

Kosmetische Präparate zur Pflege der Haut, insbesondere Wangenrot, Reiniger, Feuchtigkeitsspender und Gesichtswasser. (Int. Kl. 3)



285207. Date de dépôt: 23 juin 1976, 18 h.
Laiteries Réunies (Centrale et Agricole), 11, rue des Noirettes, Carouge (Genève). - Fabrication et commerce. - Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque N° 162114. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 25 mai 1976.

Fromages à pâte molle du Val d'Arve. (Cl. int. 29)



285208. Hinterlegungsdatum: 9. Juli 1976, 17 Uhr.
Acustica Beyma, S.A., Calle Dr. Mora Sanz, Mislata (Valencia, Spanien). - Fabrikation und Handel.

Verstärker, akustische Apparate, Lautsprecher und stereophonische Wiedergabegeräte. (Int. Kl. 9)



285209. Hinterlegungsdatum: 10. August 1976, 17 Uhr.
Saez Merino, S.A., Calle Angel Guimerá 70, Valencia (Spanien). - Fabrikation und Handel.

Bekleidungsstücke aller Art, mit Ausnahme von Bekleidungsstücken aus Lederimitationen. (Int. Kl. 25)



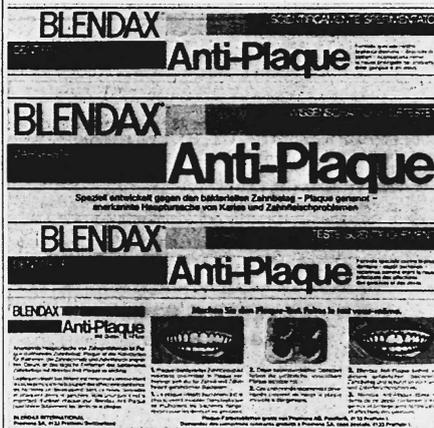
285210. Date de dépôt: 27 octobre 1976, 19 h.
Naremeo, Inc., Springfield (Missouri, USA). - Fabrication et commerce.

Additif pour aliments, contenant du violet de gentiane, pour empêcher la croissance bactérienne. (Cl. int. 1)



285211. Hinterlegungsdatum: 23. August 1976, 18 Uhr.
Blendax-Werke R. Schneider GmbH & Co., Rheinallee 88, Mainz 1 (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel

Zahnpasta gegen bakteriellen Zahnbelag. (Int. Kl. 3)



Die Marke wird weiss, blau, rot und gelb ausgeführt.

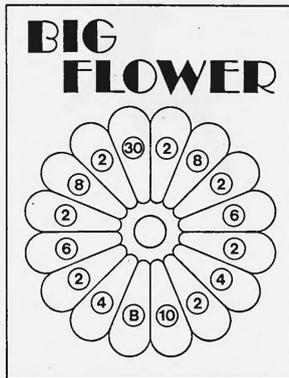
285212. Hinterlegungsdatum: 3. September 1976, 17 Uhr.
Prioritätsanspruch: USA, 10. März 1976.
Lake Geneva A & C Corporation, 200 Elkhorn Road, Williams Bay (Wisconsin, USA). - Fabrikation und Handel.

Sanitäre Anlage, insbesondere Klosett mit Verbrennungsapparat sowie deren Teile und Zubehör. (Int. Kl. 11)

A · C STORBURN

285213. Hinterlegungsdatum: 10. September 1976, 18 Uhr.
Paul Rudolf Schmid, in Gottshaus, Hauptwil (Thurgau). - Fabrikation und Handel.

Geldspielautomat. (Int. Kl. 9, 28)



285214. Hinterlegungsdatum: 17. September 1976, 16 Uhr.
IMS Limited, 1886 Santa Anita Avenue, South El Monte (Kalifornien, USA). - Fabrikation und Handel.

Injektoren mit pharmazeutischen Produkten in Einzeldosierung. (Int. Kl. 10)

TRAC-O-JET

285215. Hinterlegungsdatum: 22. September 1976, 15 Uhr.
Pacific Chemical Industrial Co., Ltd., 181, 2-ka, Hangang-ro, Yongsan-ku, Seoul (Südkorea). - Fabrikation und Handel.

Kosmetische Produkte. (Int. Kl. 3)

SAMMI

285216. Hinterlegungsdatum: 22. September 1976, 15 Uhr.
Pacific Chemical Industrial Co., Ltd., 181, 2-ka, Hangang-ro, Yongsan-ku, Seoul (Südkorea). - Fabrikation und Handel.

Kosmetische Produkte; Heilmittel. (Int. Kl. 3, 5)



285217. Hinterlegungsdatum: 23. September 1976, 17 Uhr.
Fehlmann Zug AG, Chamerstrasse 104, Zug. - Fabrikation.

Stahlarmierte Bauplatten. (Int. Kl. 19)

insteel

285218. Hinterlegungsdatum: 29. September 1976, 19 Uhr.
Schneider & Co. AG für Isolierungen und Industriebedarf, Zeughausstrasse 70, Winterthur 1 (Zürich). - Handel.

Isoliermaterialien aus Kunststoff für Wärme-, Kälte-, Schall- und Feuerschutz. (Int. Kl. 17)

Saproplast®

285219. Hinterlegungsdatum: 29. September 1976, 19 Uhr.
Schneider & Co. AG für Isolierungen und Industriebedarf, Zeughausstrasse 70, Winterthur 1 (Zürich). - Handel.

Isoliermaterialien für Wärme-, Kälte-, Schall- und Feuerschutz. (Int. Kl. 17)

Sapropur®

285220. Hinterlegungsdatum: 29. September 1976, 19 Uhr.
Schneider & Co. AG für Isolierungen und Industriebedarf, Zeughausstrasse 70, Winterthur 1 (Zürich). - Handel.

Isoliermaterialien für Wärme-, Kälte-, Schall- und Feuerschutz. (Int. Kl. 17)

Saprover®

285221. Hinterlegungsdatum: 7. Oktober 1976, 18 Uhr.
Alois Ramharter oHG, Penzingerstrasse 98, Wien (Oesterreich). - Fabrikation. - Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. 161341 von Alois Ramharter, Wien (Oesterreich). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. Juni 1976 an.

Schmuckwaren aus Edelmetall. (Int. Kl. 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 5434.

285222. Hinterlegungsdatum: 6. Oktober 1976, 17 Uhr.
S.C. Johnson & Son, Inc., 1525 Howe Street, Racine (Wisconsin, USA). - Fabrikation und Handel.

Lufterfrischungsmittel. (Int. Kl. 5)

Johnson AUTO FRISCH

285223. Hinterlegungsdatum: 6. Oktober 1976, 17 Uhr.
S.C. Johnson & Son, Inc., 1525 Howe Street, Racine (Wisconsin, USA). - Fabrikation und Handel.

Lufterfrischungsmittel. (Int. Kl. 5)

Johnson LUFT-FRISCH

285224. Hinterlegungsdatum: 7. Oktober 1976, 17 Uhr.
Infra-Vision AG Zug, Poststrasse 20, Zug. - Fabrikation und Handel.

Panorama-Kameras, Projektionsapparate, Vergrößerungsapparate, Unterwasserkameras, Spezialkameras für Labor und Materialprüfeinrichtungen, Photographien, Audio-Visions-Wiedergabeapparate und -einrichtungen. (Int. Kl. 9, 16)



285225. Hinterlegungsdatum: 28. Oktober 1975, 17 Uhr.
Riviana Foods Inc., 2777 Allen Parkway, Houston (Texas, USA). - Fabrikation und Handel.

Kaviar russischer Herkunft; Fisch, aus Fisch hergestellte Mahlzeiten, Fischprodukte, konserviertes, getrocknetes und gekochtes Obst und Gemüse, Fischkonserven, Fischsauce, Saucen, Suppen und Fleischbrühen, getrocknete Substanzen für Saucen, Suppen und Fleischbrühen. (Int. Kl. 29)

ROMANOFF

285226. Date de dépôt: 9 février 1976, 17 h.
Rolls-Royce Motors Limited, Crewe (Cheshire, Grande-Bretagne). - Fabrikation et commerce.

Automobiles de tous genres, leurs châssis et leurs moteurs, y compris les pièces et organes de ces produits, ainsi que les accessoires, à savoir projecteurs spéciaux, lampes et lanternes auxiliaires, projecteurs anti-brouillard et de marche arrière de même que leurs dispositifs de protection, feux anti-brouillard arrière, ampoules, torches, lanternes de sécurité, volants spéciaux, roues spéciales, enjoliveurs, housses pour roues de secours en cuir ou autre matière synthétique, couvre-sièges, insignes et barres porte-insignes, appareils de radio, antennes, magnétophones, électrophones, téléphones, radio-téléphones, haut-parleurs, climatiseurs, ventilateurs, dégivrateurs, lave-glaces, lave-projecteurs, pare-lumière, couvre-radiateurs, dispositifs protecteurs contre les gaz d'échappement, bavettes garde-boue, porte-bagages, porteskiis, véris, pompes à air, outils, trousse à outil, vérificateurs de pression des pneus, hydromètres, chargeurs de batterie, cordes et câbles de remorque, extincteurs d'incendie, avertisseurs, klaxons à deux tons, rétroviseurs extérieurs et intérieurs, bidons à essence, supports de plaques minéralogiques, serrures de fermeture pour réservoirs à essence, dispositifs d'accouplement, appuis-tête, ceintures de sécurité, montres, allume-cigares, cendriers, tapis et paillassons, fanions, drapeaux, couvertures, coussins, casquettes de chauffeur, dispositifs de blocage de la direction, rayonnages, instruments de bord, altimètres, boussoles, boutons de commande de vitesses, infirmeries portatives avec bandages et instruments médicaux, triangles d'avertissement, liquides de freins, graphite colloïdal, brosses de lavage et de nettoyage, tuyaux souples, produits d'entretien pour le chrome et le vernis, produits anti-rouille, produits anti-gel, produits de nettoyage, d'entretien et à polir, détachants, dégivrateurs, couleurs, vernis, abrasifs, bâtonnets appliqueurs de vernis, pare-chiens, porte-habits, malles et valises. (Cl. int. 1 à 12, 14, 17, 18, 21, 22, 24 à 27, 34)

CANA-DEL

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Der schweizerische Aussenhandel
im November 1976

Gemäss einer Mitteilung der Eidg. Oberzolldirektion zeichnet sich der schweizerische Aussenhandel im November 1976 durch ein starkes Wachstum aus. Gegenüber dem entsprechenden Vorjahresmonat hat sich die Einfuhr dem Werte nach um 30,6% (November 1975: -23,8%) und die Ausfuhr um 19,3% (-5,0%) ausgeweitet. Gemäss dem Index der Mittelwerte sind die Preise der Importgüter um 1,2% gesunken (-8,2%) und jene der Exportwaren um 0,7% gestiegen (+2,3%), so dass sich das reale Wachstum auf 32,2 bzw. 18,5% beläuft (-17,0 bzw. -2,8%).

Im Vergleich zum November 1975 hat sich die Einfuhr um 784,2 Mio auf 3346,4 Mio Fr. und die Ausfuhr um 581,1 Mio auf 3587,6 Mio Fr. erhöht. Der Aktivsaldo der Handelsbilanz ist um 203,1 Mio oder 45,7% auf 241,2 Mio Fr. zurückgegangen. Der Prozentsatz der durch die Ausfuhr gedeckten Einfuhr ist von 117,3% auf 107,2% gesunken.

In den ersten elf Monaten des laufenden Jahres hat die schweizerische Einfuhr einen Wert von 33 338,3 Mio Fr. und die Ausfuhr einen solchen von 33 645,9 Mio Fr. erreicht. Gegenüber der Vergleichsperiode des Vorjahres entspricht dies einer Steigerung der Importe um 1907,1 Mio oder 6,1% (Januar-November 1975: -21,0%) und der Exporte um 3290,3 Mio oder 10,8% (-6,6%). Die Indices der Mittelwerte haben sich um 5,5 bzw. 0,6% vermindert (-3,3 bzw. +3,1%). Real ergibt sich eine Erhöhung der Einfuhr um 12,2% (-18,2%) und der Ausfuhr um 11,5% (-9,3%). Die Handelsbilanz verzeichnet einen Aktivsaldo von 307,6 Mio Fr., verglichen mit einem Defizit von 1075,6 Mio Fr. in der Vergleichsperiode 1975.

Eine detaillierte Analyse über die Struktur des Aussenhandels im November 1976 wird in einigen Tagen erscheinen.

Le commerce extérieur suisse en novembre 1976

Selon un communiqué de la Direction générale des douanes, le commerce extérieur de la Suisse s'est considérablement développé en novembre 1976. Les importations ont augmenté nominale de 30,6%, par rapport au mois correspondant de l'année dernière (novembre 1975: -23,8%), et les exportations de 19,3% (-5,0%). A l'entrée, les prix ont baissé de 1,2% (-8,2%), mais ils ont monté de 0,7% à la sortie (+2,3%), d'après l'indice des valeurs moyennes, de sorte que la progression réelle atteignait respectivement 32,2 et 18,5% (-17,0 et -2,8%).

Les importations se sont accrues de 784,2 millions pour s'élever à 3346,4 millions de francs, en comparaison de novembre 1975, et les exportations de 581,1 millions, pour s'établir à 3587,6 millions de francs. Le solde actif de la balance commerciale a faibli de 203,1 millions ou de 45,7% et s'est fixé à 241,2 millions de francs. Le taux de couverture des importations par les exportations a fléchi de 117,3% à 107,2%.

Pendant les onze premiers mois de l'année en cours, la Suisse a acheté des marchandises pour 33 338,3 millions de francs et en a vendu pour 33 645,9 millions de francs. Au regard de la période correspondante de l'année passée, ces chiffres signifient que les importations se sont amplifiées de 1907,1 millions ou de 6,1% (janvier-novembre 1975: -21,0%) et les exportations de 3290,3 millions ou de 10,8% (-6,6%). Comme les prix tombaient respectivement de 5,5 et de 0,6% (-3,3 et +3,1%), il s'ensuit, en valeur réelle, une augmentation de 12,2% à l'entrée (-18,2%) et de 11,5% à la sortie (-9,3%). La balance commerciale bouclée avec un solde actif de 307,6 millions de francs, face à un déficit de 1075,6 millions de francs pour les onze premiers mois de 1975.

Une analyse détaillée de la structure du commerce extérieur, en novembre 1976, paraîtra dans quelques jours.

Die Lage des Arbeitsmarktes
Ende November 1976

Bei den Arbeitsämtern waren Ende November 1976 insgesamt 15 292 Ganzarbeitslose eingeschrieben, das sind 2306 oder 17,8% mehr als Ende Oktober (12 986), aber rund 5000 oder ein Viertel weniger als vor Jahresfrist. Massgebend für die Zunahme im November waren vor allem erhöhte Arbeitslosenzahlen in den Berufsgruppen Metallbearbeitung (+631), kaufmännische Berufe (+355), technische Berufe (+291) sowie in den in der Gruppe «übrige» Berufe zusammengefassten Hilfsberufen (+275). Der Anteil der Ganzarbeitslosen an der aktiven Bevölkerung betrug Ende November 1976 etwa 0,5%. Die Zahl der beim öffentlichen Arbeitsnachweis gemeldeten offenen Stellen stellte sich Ende November 1976 auf 3976 gegenüber 4429 vor Monatsfrist (-10,2%).

Bundesamt für Industrie,
Gewerbe und Arbeit

La situation du marché du travail à fin
novembre 1976

A fin novembre 1976, 15 292 chômeurs complets étaient inscrits auprès des offices du travail, soit 2306 ou 17,8% de plus qu'à fin octobre (12 986) mais environ 5000 ou un quart de moins que l'année dernière à la même époque. L'accroissement enregistré en novembre est principalement dû à l'augmentation du nombre des personnes sans travail dans la métallurgie (+631), les professions commerciales (+355), les professions techniques (+291) ainsi que dans le groupe «autres professions», qui réunit les professions auxiliaires (+275). Le taux de chômage par rapport à la population active atteignait 0,5% environ à fin novembre 1976. A la même date, le nombre des places vacantes officiellement recensées s'élevait à 3976 contre 4429 à la fin du mois précédent (-10,2%).

Office fédéral de l'industrie,
des arts et métiers et du travail

Wirtschaftsverhandlungen mit Tunesien

Die im April 1976 begonnenen Wirtschaftsverhandlungen mit einer tunesischen Delegation wurden vom 6. bis 9. Dezember 1976 in Bern fortgesetzt und mit der Paraphierung eines neuen Handelsabkommens abgeschlossen. Die Unterzeichnung wird demnächst zwischen Minister Emilio Moser, Vizerektor der Handelsabteilung EVD, und dem tunesischen Botschafter in Bern, Taoufik Smida, erfolgen. Das neue Abkommen ersetzt das alte Handelsabkommen vom 2. Dezember 1961 sowie ein Protokoll betreffend die Meistbegünstigungsklausel vom 26. Oktober 1957. Der neue Text wurde der seit 1961 in Tunesien und in der Schweiz eingetretenen Entwicklung angepasst.

Die Verhandlungen boten Gelegenheit, die Möglichkeiten einer Erweiterung des gegenseitigen Handelsverkehrs und der wirtschaftlichen Kooperation zu prüfen.

Jahr	Schweizerische Exporte nach Tunesien	Schweizerische Importe aus Tunesien wovon Erdöl	Saldo in Mio Fr.
1973	13,9	9,3	+ 4,6
1974	19,2	110,2	-91,0
1975	36,6	52,5	-15,9
1975			
10 Monate	28,1	51,1	-23,0
1976			
10 Monate	22,2	5,2	+ 17,0

Die schweizerischen Exporte umfassen zur Hauptsache Maschinen, Apparate und chemische Produkte.

Négociations économiques avec la Tunisie

Les négociations économiques, qui avaient débuté en avril 1976 avec une délégation de la République Tunisienne, ont été poursuivies à Berne du 6 au 9 décembre 1976 et ont abouti au paraphe d'un nouvel accord commercial. La signature de l'accord interviendra prochainement entre le Ministre Emilio Moser, Vice-Directeur de la Division du commerce, et l'Ambassadeur de Tunisie en Suisse, Taoufik Smida.

Le nouvel accord remplace aussi bien l'ancien accord commercial du 2 décembre 1961 que le Protocole concernant la nation la plus favorisée du 26 octobre 1957. Le nouveau texte a été adapté à l'évolution intervenue depuis lors en Tunisie et en Suisse.

Les pourparlers ont permis d'étudier les possibilités d'intensifier les échanges et la coopération économique entre les deux pays.

Année	Exportations suisses	Importations suisses dont pétrole	Solde mio fr. s.
1973	13,9	9,3	+ 4,6
1974	19,2	110,2	-91,0
1975	36,6	52,5	-15,9
1975			
10 mois	28,1	51,1	-23,0
1976			
10 mois	22,2	5,2	+ 17,0

Les exportations suisses concernent notamment des machines, appareils et produits chimiques

Verordnung zur Übergangsordnung
der Arbeitslosenversicherung

Das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement hat den Kantonsregierungen, politischen Parteien und interessierten Organisationen den Entwurf zu einer Verordnung zur Übergangsordnung der Arbeitslosenversicherung zur Stellungnahme unterbreitet. Die Vernehmlassungsfrist läuft am 25. Januar 1977 ab.

Der Bundesrat hatte am 20. Oktober 1976 beschlossen, die Übergangsordnung auf den 1. April 1977 in Kraft zu setzen. Für die Verwirklichung dieses Vorhabens bedurfte es eines straffen Terminplanes, der bis jetzt eingehalten werden konnte.

Ordonnance du régime transitoire
de l'assurance-chômage

Le Département fédéral de l'économie publique a soumis pour avis le projet d'ordonnance du régime transitoire de l'assurance-chômage aux gouvernements cantonaux, aux partis politiques et aux organisations intéressées. La procédure de consultation sera close le 25 janvier 1977.

Le Conseil fédéral a décidé le 20 octobre dernier que le régime transitoire entrera en vigueur le 1^{er} avril 1977. La réalisation de ce projet a nécessité l'établissement d'un calendrier très strict qui, jusqu'à maintenant, a été respecté.

Arbeitslosenentschädigung während Betriebs-
schliessungen beim Jahreswechsel

Das Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit (BIGA) hat den Kassen und Arbeitsämtern Richtlinien betreffend Kurzarbeit während der Weihnachts- und Neujahrszeit zugestellt. Die Arbeitslosenversicherung wurde beim letzten Jahreswechsel in grossem Umfang missbräuchlich in Anspruch genommen, indem Betriebsferien - sogenannte Feiertagsbrücken - als Kurzarbeit deklariert wurden.

Die nunmehr erlassenen Richtlinien sollen derartige Missbräuche beim kommenden Jahreswechsel nach Möglichkeit verhindern. In den beiden Wochen vom 27. Dezember 1976 bis 8. Januar 1977 werden Arbeitsausfälle wegen Teilarbeitslosigkeit von der Arbeitslosenversicherung nur dann entschädigt, wenn der Betrieb bereits mindestens seit dem 15. November verkürzt gearbeitet hat. Arbeitsausfälle während der Feiertagsperiode werden indessen höchstens im Ausmass derjenigen vor der Feiertagsperiode berücksichtigt. Das BIGA hat sich vorbehalten, in besonderen Härtefällen Ausnahmen zu bewilligen. Dabei müssen aber strenge Voraussetzungen erfüllt sein. So muss nachgewiesen werden, dass weitere einschneidende Massnahmen - wie beispielsweise Kurzarbeit in wesentlichem Ausmass vor oder nach der Feiertagsperiode - getroffen werden mussten, um einer ausserordentlich schwierigen wirtschaftlichen Lage des Betriebes zu begegnen.

Bundesamt für Industrie,
Gewerbe und Arbeit

Indemnités de chômage et fermetures
d'entreprises durant les fêtes de fin d'année

L'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail (OFIAMT) a adressé aux caisses d'assurance-chômage et aux offices du travail des directives concernant le chômage partiel durant la période de Noël et de Nouvel-An. A la fin de l'année dernière, l'assurance-chômage a constaté de nombreux abus. En effet, des fermetures d'entreprises pour cause de vacances - ce qu'on appelle le pont des fêtes de fin d'année - ont été déclarées comme chômage partiel.

Les directives qui viennent d'être publiées visent à empêcher la récurrence d'abus de ce genre lors du passage de cette année à la prochaine. Durant les deux semaines allant du 27 décembre 1976 au 8 janvier 1977, les pertes de gain dues au chômage partiel ne seront indemnisées qu'à condition que l'entreprise ait travaillé à horaire réduit dès le 15 novembre au moins. De plus, on ne tiendra pas compte des réductions d'horaire dépassant celles qui ont été appliquées avant la période des fêtes. L'OFIAMT se réserve un droit de dérogation dans des cas d'extrême rigueur. Mais, le requérant devra alors remplir des conditions strictes. Ainsi, il devra prouver qu'il a été dans l'obligation de prendre d'autres mesures rigoureuses - comme p. ex. un horaire fortement réduit avant ou après la période des fêtes - pour faire face à de graves difficultés économiques dans son entreprise.

Office fédéral de l'industrie,
des arts et métiers et du travail

Abonnement 1977

Mitteilung an unsere Abonnenten

Am Jahresende sind sämtliche Abonnements des Schweizerischen Handelsamtsblattes abgelaufen. Für die Erneuerung wurde Ihnen Ende November eine grüne Einzahlungskarte zugesandt. Wir bitten unsere Abonnenten, um eine Unterbrechung in der Zustellung des Blattes zu vermeiden, den Abonnementsbetrag bis 30. Dezember 1976 mit der vorgedruckten Einzahlungskarte zu begleichen.

Abonnementspreis 1977: Inland Fr. 40.-, Ausland Fr. 50.-.

Abonnement 1977

Avis à nos abonnés

Tous les abonnements de la Feuille officielle suisse du commerce sont échus en fin d'année. Pour le renouvellement il vous est parvenu vers la fin du mois de novembre une carte de versement verte. Afin d'éviter des interruptions dans le service de la feuille, nous recommandons vivement à nos abonnés de verser le montant de l'abonnement jusqu'au 30 décembre 1976 et d'utiliser à cet effet la carte de versement imprimée.

Prix d'abonnement 1977: fr. 40.- pour la Suisse,
fr. 50.- pour l'étranger.

Nestlé Alimentana AG, Vevey

Zwischenergebnis per 31. Oktober 1976

Anstelle eines Briefes an die Aktionäre veröffentlicht die Nestlé Alimentana AG mit diesem Communiqué die folgenden Angaben über die konsolidierten Ergebnisse der ersten zehn Monate des Jahres 1976.

Der konsolidierte Umsatz der Gruppe beträgt für die Zeitspanne vom 1. Januar bis zum 31. Oktober 1976 15,4 Milliarden Franken. Im Vergleich zu den entsprechenden zehn Monaten des Vorjahres (15,2 Milliarden Franken) ergibt sich damit eine Umsatzzunahme von 1,3%.

Diese in Schweizerfranken ausgedrückten Umsatzzahlen geben jedoch über die Tätigkeit der Nestlé-Gruppe und über ihre gesunde wirtschaftliche Lage nur unzureichend Aufschluss. Tatsächlich hat sich das Verkaufsvolumen sowohl in den Industrieländern als auch in den Entwicklungsländern erhöht, wobei die Zunahme in den Entwicklungsländern noch ausgeprägter war.

Zur besseren Beurteilung der Umsatzzunahme sind in erster Linie die Schwankungen der Wechselkurse in dieser Zeitspanne zu beachten; ohne ihren negativen Einfluss bei der Umrechnung der Verkaufszahlen der Nestlé-Gesellschaften in den verschiedenen Ländern würde die Zunahme des konsolidierten Umsatzes rund 20% betragen. Hinzuweisen ist sodann auf die mengenmässige Umsatzzunahme bei sämtlichen Produktkategorien. Sie beträgt im Durchschnitt 6,6%. Schliesslich wurden die Umsatzzahlen durch die in den verschiedenen Märkten stark unterschiedliche Inflation und durch die ausserordentliche Verteuerung der beiden wichtigen Rohstoffe Kaffee und Kakao aufgebläht, deren Preise sich seit einem Jahr verdoppelt.

Die zuletzt genannten Faktoren werden sich auch auf den Gewinn des Jahres 1976 auswirken. Es war übrigens nicht immer möglich, die Verteuerung der Rohmaterialien und der Löhne auf die Verkaufspreise abzuwälzen, was sich in einer leichten Verminderung der Margen des Betriebsergebnisses niederschlagen wird. Andererseits ist eine gewisse Verbesserung der Finanzergebnisse festzustellen.

Unter diesen Umständen ist mit einem Reingewinn für das ganze Jahr 1976 zu rechnen, der allerdings das Niveau des Vorjahres erreichen sollte. Dementsprechend dürfte auch die im Vorjahr erreichte Dividende für 1976 gesichert sein.

Nestlé Alimentana SA, Vevey

Résultats au 31 octobre 1976

Afin que les actionnaires soient informés avant la fin de l'année des résultats consolidés des dix premiers mois de 1976, Nestlé Alimentana SA, en lieu et place d'une lettre à ses actionnaires, donne les indications suivantes:

Du 1^{er} janvier au 31 octobre 1976, le groupe Nestlé a réalisé un chiffre d'affaires consolidé de 15,4 milliards de francs contre 15,2 milliards pour la même période de 1975, ce qui représente une progression de 1,3%.

Ce chiffre d'affaires exprimé en francs suisses traduit toutefois mal l'activité du Groupe et sa situation économique favorable. En réalité, les ventes ont progressé dans les pays développés, et encore plus sensiblement dans les pays en voie de développement.

Pour mieux juger la situation, il convient de se rappeler en premier lieu que les variations des taux de change furent particulièrement importantes au cours de cette période; si l'on supprimait leurs effets d'une année sur l'autre, l'augmentation du chiffre d'affaires consolidé aurait été de l'ordre de 20%. Ensuite, il faut souligner l'augmentation des quantités vendues: les ventes en tonnage ont progressé dans toutes les catégories de produits (leur augmentation moyenne fut de 6,6%). Enfin, la variation du chiffre d'affaires est également liée à la hausse exceptionnelle des prix du café et du cacao qui ont doublé en un an, ainsi qu'à des taux d'inflation très divergents selon les marchés.

Les bénéfices de l'exercice 1976 seront influencés à des degrés divers par ces tendances. De plus, il n'y a pas toujours été possible de répercuter sur les prix de vente les augmentations de coût des matières premières et des salaires, et les marges d'exploitation en seront légèrement affectées; en revanche, les revenus financiers seront en progression relative.

Dans ces conditions, on peut prévoir un bénéfice net au moins égal à celui de 1975 et le dividende de 1976 paraît pouvoir être maintenu à son niveau précédent.

Interorga Aktiengesellschaft, Zug

Einladung zur 14. ordentlichen Generalversammlung

Donnerstag, den 23. Dezember 1976, 11 Uhr, in den Räumen der Allgemeinen Treuhand AG, Bleicherweg 21, 8022 Zürich.

Traktanden:

1. Vorlage des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung per 30. Juni 1976, sowie Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Rechnungsergebnisses.
3. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die Geschäftsleitung.
4. Wahlen.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, der Jahresbericht und der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 13. Dezember 1976 zur Einsichtnahme der Aktionäre am Sitz der Gesellschaft auf.

Die Aktionäre sind gebeten, sich durch Vorlage der Aktien oder einer Depotbestätigung auszuweisen.

Zug, den 10. Dezember 1976

Der Verwaltungsrat

4% (früher 6%) Äussere Anleihe des Deutschen Reiches von 1930 «Zündholzanleihe»

Valoren-Nr. 291 414

Gemäss dem Londoner Schuldenabkommen vom 27. Februar 1953 über deutsche Auslandsschulden wird am 15. Januar 1977 eine weitere Tilgungsrate von insgesamt US\$ 574 700 zur Rückzahlung fällig. Zu diesem Zweck wurden am 1. und 2. Dezember 1976 in Stockholm, in Anwesenheit eines Notars,

1452 Zertifikate «A» zu US\$ 100
43 Zertifikate «B» zu US\$ 500
408 Zertifikate «C» zu US\$ 1000

oberiger Anleihe durch Auslosung zur Rückzahlung bestimmt.

Die Nummern der ausgelosten Zertifikate wurden am 15. Dezember 1976 in der «Neuen Zürcher Zeitung» publiziert und können gemäss den im Zertifikatstext enthaltenen Bestimmungen ab 15. Januar 1977 bei der Skandinaviska Enskilda Banken und den Götäbanken, sowie bei den in den Zertifikaten angegebenen anderen Zahlstellen in der Schweiz, nämlich

Schweizerischer Bankverein
Schweizerische Kreditanstalt
Schweizerische Bankgesellschaft
Bank Leu AG, Zürich
Schweizerische Volksbank
Pictet & Cie, Genf
Banque Pasche S.A., Genf

eingelöst werden.

Basel, im Dezember 1976

Aus Auftrag:
SCHWEIZERISCHER BANKVEREIN

Compagnie des Transports en commun de Neuchâtel et environs

Emprunt 4 1/2 % de 1964

Remboursement d'obligations

Les 57 obligations de fr. 1000.-, représentant l'amortissement contractuel de fr. 57 000.- au 15 mars 1977, sont remboursées:

- par rachat sur le marché de 28 obligations
- par tirage au sort, ce jour, de 29 obligations Nos:

3	250	605	1012	1223	1418
26	334	642	1028	1275	1441
69	377	793	1111	1301	1472
99	443	805	1138	1353	1498
152	524	900	1176	1397	

Neuchâtel, le 19 novembre 1976

Demandez à l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce un exemplaire-spécimen gratuit de la revue mensuelle «La Vie économique»

Farbbänder

für alle Schreib- und Rechenmaschinen zu niedrigsten Preisen.

Mindestbezug 20 Bänder, Preis je per Stück

20	50	100	250	500	700	1000
Baumwolle:						
4.-	3.90	3.80	3.40	3.20	3.10	3.-
Seide:						
6.25	5.90	5.70	5.40	5.10	4.90	4.70
Nylon:						
4.15	3.90	3.80	3.50	3.40	3.30	3.20
Plastic für IBM, Hermes 8 mm usw.						
3.40	3.10	2.90	2.80	2.70	2.60	2.50
für IBM 71						
3.-	2.80	2.70	2.60	2.50	2.40	2.30

Neu:
Korrektursystem Graphic-Combi für IBM 82 C
Plasticband Graphic-C
8.35 8.20 8.05 7.90 7.85 7.80 7.75
Korrekturband Graphic-Correct-C
6.75 6.40 6.20 6.10 6.- 5.95 5.90
Plasticband Graphic-Multica
24.50 23.- 22.- 21.- 20.50 20.- 19.50
Korrekturband Graphic-Correct-M.
6.75 6.40 6.20 6.10 6.- 5.95 5.90
(alle Bänder für IBM erhältlich, bitte genaues Modell und Grösse angeben).
Wir verkaufen nur beste Schweizer Qualität!
Script-Büro 8630 Rütli, Eichwiesstr. 2
Postfach, Tel. 055 / 31 75 77

Insrieren bringt Gewinn!

Eine bessere Musterung kostet Sie 30 Rappen.

Nämlich ein Telefon.

Seit 40 Jahren sind wir Spezialisten auf dem Gebiet der Musterung. Darum wissen wir, worauf es ankommt.

Es gibt kaum etwas, das wir nicht schon verkaufsfördernd präsentiert hätten.

Veilleicht gibt es auch für Ihre Muster eine noch wirkungsvollere Aufmachung.

Darum riskieren Sie die 30 Rappen! Es könnte Ihre beste Investition werden.

edrum ag
Musterkartenfabrik
8005 Zürich Förlibuckstr. 151
Tel. 01 / 44 67 76

Ertrags-Ausschüttung

ANFOS



Anlagefonds für Immobilien und Wertpapiere

Ab 15. Dezember 1976 gelangen bei den Zahlstellen sowie deren Niederlassungen und Filialen für die Zeit vom 1. Oktober 1975 bis 30. September 1976 zur Auszahlung:

anfös I

Ertrag pro Anteil gegen Coupon Nr. 25 Fr. 5.90 abzüglich
35% Verrechnungssteuer Fr. 2.07
Netto-Ausschüttung Fr. 3.83

anfös II

Ertrag pro Anteil gegen Coupon Nr. 15 Fr. 5.70 abzüglich
35% Verrechnungssteuer Fr. 2.-
Netto-Ausschüttung Fr. 3.70

Im Ausland domizillierte Anteilsscheinhaber können die Verrechnungssteuer im Rahmen eines allfälligen zwischen der Schweiz und ihrem Domizillland bestehenden Doppelbesteuerungs-Abkommens ganz oder teilweise zurückfordern.

Zahl- und Zeichnungsstellen

Schweizerischer Bankverein
Basellandschaftliche Kantonbank (Depotbank)
Banca della Svizzera Italiana
Bank Finalba AG
Bank in Burgdorf
Bank in Huttwil
Bodenkreditbank in Basel
Ehinger & Cie. AG, Basel
Felck & Cie, Banquiers, Luzern
Piguet & Cie, Banquiers, Yverdon
A. Sarasin & Cie, Banquiers, Basel und Zürich
Schweizerische Depositen- und Kreditbank
Solothurner Handelsbank
Von Ernst & Cie, AG, Bern
J. Vontobel & Co., Banquiers, Zürich
Wegelin & Co., Banquiers, St. Gallen

Der Rechenschaftsbericht 1975/76 kann ab Mitte Dezember bei den obgenannten Banken sowie der Fondsleitung bezogen werden.

HIMAC AG

für Verwaltung von Anlagefonds
Peter Merlian-Strasse 58, 4002 Basel

Schweizerischer BANKVEREIN
x872